

СВОБОДА СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СКОУ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLIV. Ч. 254. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 30-го жовтня 1936. — VOL. XLIV. No. 254. Jersey City, N. J., Friday, October 30, 1936. — THREE CENTS

ЛАНДОН ГОВОРІТЬ ПРО РОБІТНИЧУ СПРАВУ

НЮАРК (Ню Джерзі). — Губернатор Ландон, републиканський кандидат на уряд президента Злучених Держав, що приїхав сюди на останні промови своєї виборчої кампанії, виголосив тут у „Моск Тіетер“ у присутності 3,000—4,000 осіб промову, яку в цілості присвятив справі робітництва.

Ландон заявлявся за організування робітників у робітничі юнії, але проти їх участі в політиці в формі окремої політичної партії. Він заявився за те, щоб робітники далі держалися „американської системи“, яку виробив іще Самуель Гомперс, перший довголітній голова Американської Федерації Праці, а котрої суттю є голосувати за ту велику партію, що дає робітникам кращу захорону.

У Ню Йорку справлено кандидатів велику демонстрацію, в котрій, за обрахунками поліції, взяли участь коло 200,000 осіб.

РУЗВЕЛТ ПІДНОСИТЬ ВАГУ МЕШКАНЕВОЇ СПРАВИ.

НЮ ЙОРК. — Президент Рузвелт теж приїхав сюди на останні промови своєї виборчої кампанії. З нагоди його преїзду вулицями міста справлено йому параду, в котрій, як каже поліція, взяла участь коло пів мільона людей.

Рузвелт виголосив потім на „долині міста“, де живуть переважно імігранти, промову на святі ювілею статі Свободи, котру 50 літ тому французький уряд подарував Америці, а котра стоїть тепер у ньюйоркським порті. У цій промові Рузвелт обіцяв зайнятися, на випадок поївального вибору, справою мешкань, щоб усунути „сломз“, нужденні та густо заселені частини міст.

У своїй промові на заложенню угодного каменя під колегію в Брукліні президент підкреслював свої заходи за вдержання миру.

ОСТЕРІГАС ПЕРЕД РЕАКЦІЄЮ НА ВИПАДОК ВИБОРУ ЛАНДОНА.

НЮ ЙОРК. — На вічу в Карнегі Гол, улаштованим місцевими прогресистами, виступав між іншими Ікес, секретар внутрішніх справ у кабінеті президента Рузвелта, та доказував у своїй промові, що Ландон представляє реакційні тенденції в американській політиці та що його крайність, на випадок вибору, веде до фашизму або до комунізму.

Посадник міста Ню Йорку, Ля Гвардія, говорив, що він ніколи не належав до Демократичної Партії, але буде голосувати на Рузвелта, бо це єдино розумна річ, яку поступова людина може в даний мент зробити.

АДВ. С. ЯРЕМА ПОНОВНИМ КАНДИДАТОМ.

НЮ ЙОРК. — У середу, 28. жовтня, відбулося велике передвиборче демократичне віче, влаштоване заходами Українського Демократичного Клубу та його Жіночого й Молодечого Відділу. Віче відбулося в Українським Народнім Домі під ч. 217-219 Іст 6-та вулиця. Галя була виповнена головно українцями, американськими горожанами і демократами. Вічем промовив адв. Михайло Пізнак, голова української Дивізії при Краєвій Демократичній Виборчій Кватирі. Перед вічем відбулася собою демонстративна парада, що виявляла собою симпатії для адв. Степана Яреми, що знову кандидує на есемблямена ньюйоркської легіслатури.

Віче затягнулося до півночі, бо було дуже багато бесідників, а між ними відпоручник з Вашингтону, конгресмен Сірвоук, окружний лідер Шнайдер і багато інших. З українців говорили по англійськи адв. В. Цільник та кандидат С. Ярема. По українськи говорив д-р Л. Мишуга. На естраді засіли бесідники-гості та уряд Українського Демократичного Клубу, яких голова зборів, п. Пізнак, представив поіменно. Бесідники обговорили основно демократичну платформу, а присутні заявили за перпертя демократичних кандидатів, а зокрема за поновний вибір адв. С. Яреми.

СТРАЙК МОРЯКІВ НЕМИНУЧИЙ.

САН ФРАНЦИСКО. — Власники кораблів повідомили юнії морських робітників, що дальші переговори з юніями безпредметові. З огляду на це страйк цих робітників на цілому побережжі Тихого океану вважають неминучим.

Говорять про те, що морські робітники на побережжі Атлантийського океану прилучаться до страйку.

КОРАБЕЛЬ ЖЕРТВОЮ БУРІ.

НЮ ЙОРК. — 5,000-тоновий англійський вантажний корабель „Афганістан“ повідомив бездротним телеграфом, що буря, яка знялася на північній частині Атлантику, обезвладила корабель.

СОЮЗОВЦІ ПИТАЙТЕ ТИХ, ЩО КАЖУТЬ, ЩО ВОНИ ЖУРЯТЬСЯ УКРАЇНСЬКОЮ БУДУЧИННОЮ В АМЕРИЦІ, ЧИ ВОНИ Є В У. Н. СОЮЗІ. ВЖЕ 42 РОКИ У. Н. СОЮЗ БУДУЄ АМЕРИКАНСЬКУ УКРАЇНУ. І ДОКЛАДАЄ ВСІХ ЗУСИЛЬ, ЩОБ ТІ ВДЕРЖАТИ ЗОРГАНІЗОВАНОЮ, СИЛЬНОЮ І ПАТРІОТИЧНОЮ В БУДУЧНОСТІ. І ЧИ МОЖНА ВВАЖАТИ СЕБЕ СВІДОМИМ УКРАЇНЦЕМ ЧИ СВІДОМОЮ УКРАЇНКОЮ І НЕ БУТИ В СОЮЗІ, СЕБТО РАЗОМ З ТИМИ, ЩО ЗАВЖДИ ВИСОКО ДЕРЖАЛИ ПРАПОР УКРАЇНСТВА В АМЕРИЦІ? ЧИ МОЖНА КАЗАТИ, ЩО МИ ДБАЄМО ЗА НАШУ БУДУЧНІСТЬ В АМЕРИЦІ, А РАЗОМ З ТИМ НЕ ДАВАТИ НАШОЇ БУДУЧИННИ, СЕБТО НАШИХ ДІТЕЙ, ПІД ОПКУ У. Н. СОЮЗУ?

СОЮЗОВЦІ МАЙТЕ ВІДВАГУ ПОСТАВИТИ ЦІ ПИТАННЯ В ВІЧІ КОЖНОМУ ЧИ КОЖНИЙ, ЩО НЕ Є В У. Н. СОЮЗІ, НІ НЕ МАЮТЬ У НЬОМУ СВОЇХ ДІТЕЙ, А ЗВУТЬ СЕБЕ СВІДОМИМИ І ПАТРІОТИЧНИМИ УКРАЇНЦЯМИ. ПРИТЯГАЙТЕ ТХ УСІХ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ, А ЗРОБИТЕ ТИМ ЧЕСНЕ І ДОБРЕ ТА ПАТРІОТИЧНЕ ДІЛО.

ПІСНЯ, ЩО ПРИНОСИТЬ МІЛЮНИ.

В Парижі стала дуже популярною пісенька, якої автор, Поль Міеракі, зробив маєток. Донедавна він жив у злиднях, а то й голодував. Його композиції не втішалися признанням публіки. Аж вінкі скомпонував одну пісню, що загально подобалась і принесла йому не тільки славу, але й гроші. Кажуть, що на грамофонових плитах з тією пісенькою він заробив 5 мільонів франків. Тепер він пише оперету, на яку всі французи чекають не терпеливо.

ГОЛОД У КИТАЮ.

Жахливий голод панує в Китаю, особливо в провінції Шечван. Місцева влада передбачає, що з голоду вмире незабаром 15 мільонів людей. Сотки тисяч китайців живляться вже місяцями деревною корою, травами, корінням, тощо. В деяких місцевостях голод такий жахливий, що населення їсть людське м'ясо. Цілі родини кінчять самогубством. До голоду причиняються також комуністи. Там, куди перейшли червоні війська, нема що їсти. Все загарбали червоні грабінники.

СТАРОСТИНЬСЬКА КАРА.

Старство в Бучачі засудило о. Франца Крушельницького, гр.-кат. священника в Луці, на гривну 200 зл. з заміною на 15 днів арешту за те, що відказався відправити 11 листопада м. р. богослуження за польську державу, мовлячи, що має замовлене на той день поминаньне богослуження. Крім того укарало гривною 100 зл. з заміною на 5 днів арешту за те, що роздавав святі образки, які мали на відворотній стороні строфу пісні „Боже, вислухай благання“, хоча ця пісня заборонена львівським карним судом. Кару арешту в сумі 20 днів — як повідомляє триюмфально польська преса — виконала недавно на засудженому гр.-кат. консисторія в Станиславові.

„СОЮЗ ВІЛЬНОЇ ДУМКИ“ РОЗВ'ЯЗАННЯ.

Розв'язали у Варшаві „Польські Звізозек Мисль Вольней“ з усіми відділами на просторі цілого краю. В мотивах власті зазначають, що діяльність союзу і його відділів суперечила обов'язуючим законам, загрожувала безпеці й публічному порядку.

БУДУЮТЬ ЛЮДОВІ ДОМИ.

Заходом польських „кросових“ діячів у рудецькому повіті в селах Хлопичі, Долобів, Новосілки Гостинні і Загір'я повстали комітети будови польських людських домів. Як повідомляє ПАТ, комітети взяли енергійно до діла, звозять будівельні матеріали, а в Загір'я будова вже кінчиться. Одночасно в Підзамочку, пов. Бучач, будують людський дім, що буде один з найбільших у воевідстві.

ДЕРЕВНА ПАНАМА В БРОШНЕВІ.

На карпатському Підгір'ю вирине одна афера за одною. Недавно арештовано кількох урядовців дирекції лісів з відтинку Старява, а згодом виринула нова афера у Брошневі, пов. Долина, та в сусіднім державнім тартаку. Управитель тартаку у Бошневі, інж. Віц, відобрав собі життя, а дальші доходження виказали, що у справу є вмішані кілька урядовців, які допустилися зловживань, та інж. Віц став жертвою власної легководущості. З доручення слідчого судді із Стрия арештовано урядовців: Яна Богосевича, Яна Прощака й Едварда Тіка, яких відставлено до суду у Стрию.

ДІВЧИНА ЗІ ЗЛОМАНОЮ РУКОЮ.

Мешканці Львова бачили довший час по ріжних вулицях міста жebraчку, 6-літню дівчинку, що мала ліву руку діичинку на спеціальному приладі, якого вживають при зломанню рамени. Недавно цю дівчинку відвели до комісаріату поліції, де виявилось, що це Осяна Совай, зовсім здорова. Вона вдала хору зі зломаною рукою, щоб тим скорше виманити датки. Підчас жebraччини майор за нею стояла звичайно її мати й відбирала всі гроші, а також датки в харчах, що їх дівчинка діставала від прохожих. По переверденню оідства арештували також матір дівчинки, щоб відставити її до місця приналежності.

ДИНАМІТ ВІДІРВАВ РУКИ.

Два селяни з Вишкова (Закарпаття), Іван Деметер та Оравець Василь, ловили динамітом рибу. Динаміт вибух передчасно в їх руках. Деметерві відірвав обі руки, а Оравця тяжко поранив.

ДНІ ПУШКИНА В СОВЕТСЬКІЙ УКРАЇНІ.

„Вісті“ з 11-го вересня повідомляють, що школи в советській Україні готуються до т. зв. днів Пушкіна. Від листопаду ц. р. у всіх школах советської України зачнеється лектура Пушкіна по думці окремої програми. Організують також позащкільну лектуру творів Пушкіна в окремих літературних гуртках, групах декламаторів і т. п.

АЛЬКОГОЛЬ І САМОХОДОВІ КАТАСТРОФИ.

Німеський міністер внутрішніх справ увів на терені цілої Німеччини розлід крови на алкоголь у всіх самоходових випадках, в яких є підозріння, що шофер надужив алкоголь. Кров будуть розсліджувати мікрометодом шведського професора Е. М. П. Відмарка.

ПАРЦЕЛЯЦІЙНІ ОБМАНСТВА.

Суд у Калуші засудив Герману Френкля, власника земельної посілості, зі Львова (Тарновського 11) на кару одного року й трьох місяців в'язниці, а також 10,000 злотих гривни за парцеляційний обман. Френкель парцелював як співвласник червотини майна своєї матери в Калуші, а парцелюючи, не освідомлював купуючих, що на майні тягять гіпотечні довги. Цим наразив він кількадесят селян на страту.

ВУГІЛЛЯ З ТОРФУ.

В Польщі починають продукцію синтетичного вугілля, переробленого з торфу в окремих печах з дуже високою температурою. Першу таку ліч мають збудувати на Волині коло великих покладів торфу. Як виявили перші спроби, синтетичне вугілля з торфу булоб 24 проц. дешевше від природнього.

ГРАФ КРАВ КНИЖКИ.

В бібліотеці академічної молоді „Ювентус Христіана“ в Варшаві пропає кількадесят томів „Релігійної Енциклопедії“, та інші твори вартості коло 1,000 зл. Слідство виявило, що книжки крав постійно читач у бібліотеці, граф Ян Плятер, з багатої родини, що мав уже кілька справ за привласнення й був кілька разів караний. Крадені книжки граф продавав по антикваріях, де поліція їх віднайшла. Графа арештували.

КОМУНІСТИЧНА ГОСПОДАРКА В ПРАКТИЦІ

ЛОНДОН. — Лондонський „Таймс“ доносить, що советський уряд рішив звинити сотки так званих „совгоспів“, себто советських господарств в Україні, Кавказі і Сибірі. Совгоспи це були урядові господарства, що деколи склалися з тисяч, а навіть десятків тисяч десятин. Ними управляли державні урядники і цілий збір ішов на державу. Советська влада покладала великі надії на ці „совгоспи“ або „совхози“, називаючи їх деколи „державними фабриками збіжжя“. Тепер ті свої „надії“ Совети звивають. Причиною цього є нездарна господарка державних урядовців і дуже малий дохід з цих господарств, тоді, коли платня завідувачим урядникам виносить біліони рублів.

ЗА ЛИХИЙ СЦЕНАРІЙ ПОВАНДРУВАВ ДО ТЮРМИ.

МОСКВА. — Советська влада арештувала своїх трьох фільмових режисерів за те, що ставили погані фільми та в той спосіб витрачували державний гріш. Один з режисерів дістав чотири роки тяжких робіт, другий два, а діловод один. В часі судової розправи вишло наверх, що на 40 працівників у советській фільмовій індустрії є два троцькісти, шість злочів, один убивник і два ошукачі.

ЛІТВІНОВ ХОЧЕ САМ УСТУПАТИ.

ПАРИЖ. — За звідомленнями з Парижа, советський комісар закордонних справ, Літвінов, вернувся в Москву; але як лиш приїхав туди, зараз зробив себе хворим. Проте Сталін закликав його до себе на авдієнцію. Про що вони там говорили, не знати. Але судячи по тому, що советська влада забирає тих заграничних дипломатів, яких наставив Літвінов, а деяких з них арештує, догадуються, що йому самому зближається також кінець. Кажуть також, що Літвінов сам просив Сталіна, щоб його звільнив. На його місце мав би прийти Крестинський.

ПОВІСИЛИ ШПИГУНІВ.

БУДАПЕШТ. — Малярський військовий суд закусид на смерть двох підстаршин своєї армії, які викрадали військові документи й перелачкували їх до Чехословаччини. Щоб застрашити інших військових від подібних учинків, кару смерті через повішення виконано в присутності цілого полку.

ЖЕРТВИ ЯПОНЦІВ НА АРМІЮ.

ТОКІО. — Група японських багатирів рішила зложити свою жертву на розбудову японської армії, вкладаючи до державного скарбу 150,000,000 ен. Складаючи першу рату, представник тих японських багатирів сказав: „Починаючи від жалюгідних подій, що скоїлися в лютому, армія прийняла в себе клич: „дисципліна“. В той час фінансовий японський світ прийняв клич: „оживлення справ імперії“. Здаючи собі з цього справу, що капітал мусить зробити те, що до нього належить, щоб розв'язати нинішню національну кризу, ми рішили виплачувати боевим частинам нашої нації по 50,000,000 ен 3 роки“.

ГЕРІНГ СТАВИТЬ СЕБЕ ПРИКЛАДОМ ДЛЯ ІНШИХ.

БЕРЛІН. — Ген. Герінг, який серед багатьох інших важних урядів у нинішній Німеччині є також економічним диктатором, сказав у своїй промові до широкої публіки так: „Ми, провідники, не вимагаємо від вас нічого менше такого, чого ми не робили самі. Забагато тьвщу розпихає живіт. Я їв поменше масла і стратив двацять фунтів. Фірер (Гітлер) зовсім не їсть ні масла ні м'яса“. Цю промову виголосив Герінг в цілі заохочення німців до скромнішого харчу, щоб у той спосіб зробити Німеччину економічно самовистарчальною.

ВИПРАВДАЛИ ІТАЛІЮ Й ПОРТУГАЛІЮ.

ЛОНДОН. — „Міжнародний комітет невтручання в еспанські справи“ на своїм засіданні відкинув зажалення Советів на Італію й Португалію, начеб то ці дві держави поламали зобов'язання невтральності і помагали еспанським повстанцям зброєю. Комітет видав рішення, що Італія й Португалія нічим не провинилися. Зчерги Італія внесла скаргу на Совети, доказуючи 21 випадків, у яких Совети помагали еспанським червоним зброєю й амуніцією. В цій другій справі комітет іще не видав рішення.

ДВОЛИЧНІСТЬ СОВЕТІВ.

ІСТАНБУЛ (Туреччина). — Турецький морський уряд записав у своїх реєстрах, що в середу, 28. ц. м., переїхали через Дарданелі такі советські кораблі: Благоев, Курск, Скворцов і Степанов. Усі вони були наладовані харчами, літаками та воєнним матеріалом. Як своє призначення вони подали Еспанію.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1888

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays. Owned by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ЗАПЛАТИМ!

Старокраєвий „Новий Час“ порушив питання, яке відноситься до життєвих злиднів наших культурних діячів, письменників, мистців, журналістів і т. п. А згадав про це, бо ось недавно тому помер у Львові з нужди наш „многонадійний молодий учений“, а майже в тім самім часі через ту саму нужду „зляг на шпитальне ложеще мистець, якого задули для української образотворчої культури зможе належно оцінити шойно історія“.

„Новий Час“, представляючи ці події, приходить до висновку, що так далі бути не може, що не можна допускати нації до цього, щоб умирали з голоду її великі й малі культурні працівники, як і не можна доводити до „жебрання“, до збірок на „хорого письменника“ і т. п., бо це не лицею нації, це не годиться з її престижем.

„Новий Час“ підкреслює далі те, що так було в світі, й так є тепер, особливо в нас, українців, що саме наші найкращі культурні сили, наші найідейніші народні діячі, „не мають не тільки часу, але й мірочки в мізку на те, що звється особистим, практичним життям“. Вони думають про те, що вони повинні видати зо свого ума, себто вони заняті своєю творчістю, а не тим, щоб забезпечувати себе перед матеріальними злиднями, чи навіть перед голодовою смертю. І тому навіть у найбуйнішій увій годі уявити собі наприклад Шевченка чи Франка як таких, що були б спосібні заступитися над потребою якогось матеріального забезпечення свого життя. А таких письменників і культурних діячів, рідчяна, далеко менших від Шевченка і Франка, є в нас багато. Всі вони живуть для нації й працюють для її добра, для її світлої будучности. Всіх їх талант — потрібний нації. І ось тому розумна й шануюча себе нація, пише „Новий Час“, повинна знайти способи чесної допомоги таким культурним діячам у хвили, коли вони в злиднях. А ця допомога не повинна бути ніякою ласкою, жертвою, а тільки, заплаатою за працю, яку вони виконують чи виконали, чи могли б виконати, якщо б громадянство дало їм відповідний варстат праці. А про це повинні би подбати провідні народні установи.

Підносимо ці старокраєві думки, бо над ними вартувало б застановитись і нам в Америці. І тут були культурні й громадські наші діячі, що померли в злиднях, майже з голоду. Таких не бракує і тепер. І такі будуть у будучности, якщо ми не подбаємо, в інтересі культури нації й її престижу про те, щоб давати культурним працівникам працю і за неї платити.

„ФРОНТ“

(Оригінальний допис з Рідного Краю).

III.

Говорячи про організацію, в котрій головну роль має грати „провідник“, треба конечно зайнятись ближче і самою особою того „провідника“, п. Дм. Палієва. Його товариші з військової служби закидують йому „штреберство“, нахили вибавитися за всяку ціну. Був він також ад'ютантом генерала Тарнавського і мабуть і на нім лежить частина вини за те, що коли по вибуху польської муніципалі на головнім дворці у Львові, дня 5. березня 1919 р., д-р Шухевич напирив на негайне застатування Львова, Д. Палієв іменем ген. Тарнавського сказав телеграфічно Шухевичеві: „Та що будете зі Львовом робити, якщо його займете?“ Та це занедбані по винно бути це вияснене точніше, щоб можна видати про це остаточний осуд.

Д. Палієв дуже вірить у свої сили. Це людина енергична, але не визначається високою освітою. Його політику з перших повонних літ назвав один з наших старих діячів „Фенрехівською“ то є політикою „хорунжих“.

З уваги на його поведіння — зовуть його „Хвацьким“. Зіставив послом, п. Палієв думав, що в Польщі може собі посол позвояти на таке своєбідне поведіння, як це було за старої Австрії. Досвід навчив його незадоволю, що справи виглядають цілком інакше. Незабаром він дістався до тюрми в Берестю і пересидів там більше як рік. Це зрештою постигло і декотрих польських послів, що теж числили на свою посольську недоторканність.

В Берестю сидів він в тюрмі разом з великим польським патріотом послом Корфантом і основно поінформував його про українські справи. Корфант сам публично в своїй газеті подякував йому потім за це.

П. Палієв виголосив свій реферат на конгресі ФНЄ уже на самім кінці й затулував зібраних кличем: „Панове Товариство!“ Є це вже свого роду поступ, бо до недавна ще уживав він на зборах форми

„моє панство“, що якоесь не дуже лицувало з демократичними настроями всіх наших публичних зборів.

Головні думки його промови є такі: „Чи нинішній день стане історичним днем української нації — це залежить від нас усіх“. Ми дали початок справі, яка змінила біг української історії. Бо з нашого, Панове Товариство, почину може зродитись лише щось велике або ніщо. Середини для нас нема. Одною з партій ми стати не сміємо“.

Далі внутрішніх ворогів української нації: „Найгірший наш ворог — це українська байдужність до національних справ. Добрих 70 відсотків українського народу належать до національної спільноти лише формально, звязані вони тільки вузлами церковної організації. У нашу добу — це замало!“

Другим ворогом нашим — по думці п. Палієва — це духові кордони, що ділять український нарід на окремі світи. Остаточо заситати т. зв. соціальський кордон — це одно з перших завдань ФНЄ.

За третього нашого ворога вважає він — безпаяльність. Існують десятки і сотки різних товариств і установ. А кожне з них — окрема республіка, що часто заздрим оком глядить на розвиток іншої. Нема між ними співділання, бо нема одного плану національного життя. А це впливає відтіть, що нема одного національного проводу. Сильно чинить націю провід.

П. Палієв каже, що ми переживаємо глибоку кризу, а причиною її є це, що світська і духовна інтелігенція перестає бути у своїй масі провідною верствою і втікає від того почесного обовязку. Треба з неї зберегти цінну частину, яка ще є, а зрештою з селянства мусять вийти головні кадри нової провідної верстви.

Щодо українського робітництва — то п. Палієв ствердив, що воно є н: лице по чужих варстатах праці, але і на службі чужих українській нації ідей. Воно, приставши до

ФНЄ, дасть провідників, які причиняться до того, що життя нації буде побудоване на соціальної справедливості. Він висказав жаль, що значна частина національної молоді відноситься ворожо до ФНЄ, і тому ззиває її, щоби вона духова переродилась.

ФНЄ, — це не конспірація, але явність та відповідальність. Обставина, що до ФНЄ належать всілякі „бушні“ члени інших партій — є власне по думці п. Палієва доказом притягаючої сили ФНЄ.

Зверну увагу, ще я на те, що п. Палієв присвятив окрему частину своєї промови гетьманам.

„Вони“ — казав він — „приступаючи до ФНЄ, не мусять зривати зі своїми монархічними переконаннями, таксамо як прихильники республіканської форми влади не потребують її відхрецуватися“.

В справі жидівській мусимо — по його думці — випирати жидів з їх досі монополних становищ в промислі і торговлі. Антисемітизм викликають самі жиди, бо творять у нас головні кадри комунізму і його наслідок — моральний розклад — нашої нації.

Зрештою, по думці п. Палієва, день конгресу ФНЄ має стати початком зорганізованого походу української нації до „самоздійснення“.

Як бачимо отже — повстала нова українська партія, котра в суті річі не приносить нічого нового, крім підношення правої руки навскіс догори та оклику „фронт!“ Навіть самий принцип диктатури, панування в партії „провідника“, не є нічим новим, бо тепер маємо такі відносини навіть в соціалістичній партії, де панує диктатор д-р Стахів, що вправді не виступає явно як диктатор, але закривається дуже хитро уложеними параграфами партійного статуту.

Народження нової української партії викликало сензацію в польській пресі, а україножерний „Курер Цолденни“ з Кракова побачив уже в Палієві конкурента для полк. Коновальця.

П. Палієв старався успокоити польську пресу та зааранжував собі зараз інтерв'ю з висланником „Веку Нового“, котрому на питання „Яке від-

ношення вашої організації до польської держави“, відповів: „Я сказав на конгресі, що живемо в межах польської держави, і що з того випливають консеквенції. Держава регулює закони життя, в рамках якого ми мусимо міститися. Не маємо власної національної держави, і тому відношення українців до польської держави мусить оформлюватись не індивідуально, але в збірності, як відношення національної особовості“.

На питання нововековця „Яке є відношення ФНЄ до УНДО-ня?“ — заявив п. Палієв, що „теперішня угода (поляків — Ю. Г.) з УНДО-м базується на тих самих хибних засадах, що всі польсько-українські угоди в минулому. І давня Річпосполита іменува-ла козацьких гетьманів та інших достойників і по кількох роках дивувалась, що ті наказні фігури не мають нікого за собою“.

Одним словом, п. Палієв хоче вказати полякам, що лише він має народ за собою, і що лише ним зроблена з поляками угода буде доцільна. І здається, що ціла та партія, що має бути партією партій, зістала покидана до життя лише для конкуренції — очевидно не з полк. Коновальцем, але попросту таки з УНДО-м. Часописи, видавані п. Палієвом, мають побити на голову всі інші часописи, особливо такі популярні між народом як видавані І. Тиктором. І з тої причини знаходимо тепер у газетах п. Палієва дуже сильні напади власне на Тиктора.

Про імпрезу п. Палієва пише „Діло“, таке:

„Фактом є, що польська сторона прихильно ставиться до кожного кандидата на „провідника“ українського народу, який по дорозі до того провідництва — розбиває існуючий український зорганізований табор. Фактом є, що п. Дм. Палієв від довгих літ, особливо від повороту з Берестя, у своїй публіцистичній діяльності польської сторони, і то не тільки держави і армії, але навіть уряду і державної адміністрації — не рухає. Вже давніше виладував він здебільша свій темперамент на боротьбу (читай: лайки і напасті) з земляками, навіть власними співпартійцями. В

останніх роках ту методу підніс він до рівня засади“.

Справа тактичн п. Палієва з новою партією є досить ясна: він хоче використати те положення, яке створилося через це, що ведена УНДО-м політика „нормалізації“ не повелася. А не повелася лише з тої причини, що польська сторона — своїм звичаєм — не додержала свого зобов'язання.

Послі старалися осягнути якнайбільше — але їм не повелось. — Та це треба було передбачити. Цю ситуацію використовує тепер п. Палієв. Юрій Горovenko. (Кінець).

ШЕКСПІРІВСЬКА СТУДІЯ Д-РА В. БЕЗУШКА В ОЦІНЦІ АНГЛІЙСЬКОГО ВЧЕНОГО.

Перекладач українських поезій англійською мовою, професор вінпегського університету Вотсон Киркконел пише в „Канадйським Фармері“ про студію В. Безушка: „Вілем Шекспір — республіканець?“ „Наукова праця д-ра Безушка є науковим дослідом всіх доступних доказів, що відноситься до республіканських симпатій Шекспіра. Бібліографії д-ра Безушка є безспірні, а його розумовання є дуже гостроумне, одначе критик старої даги має великі сумніви, як задалеко вислови драматичних характерів можна приписати неоглядному духові поета, що створив ці характери. Передусім сумнівно є додавати ваги напів-шекспірівській драмі „Гайнріх VIII“. Одначе назагал д-ра Безушка треба привітати, коли йде про його працю вченого“.

Названу студію видало в р. 1934. Наукове Товариство ім. Шевченка у Львові. — Від себе зазначимо, що заголовок студії далеко не вичерпує суті студії. Автор мабуть бажав зацікавити широкий загаль своєю студією, надаючи їй сензаційний заголовок. Цікаво виведати постаті королів з Шекспірівських драм. Неодну політичну правду можна вивести з їхньої поведінки. Один визначний англійський політик сказав, що історичні Шекспірівські драми є знаменитою книгою, що її політик обовязково повинен студіювати. Д-р В. Безушко стверджує, що Шекспір був монархістом, але коли зважимо, в якій добі він жив (ренесанс), то прийдемо до переко-нання, що доба, яка любувалася в республіканським Римі, могла пробудити в нім деякі симпатії до республіканізму. — Що торкається знову авторства „Гайнріх VIII“, то такий закид можна би зробити також драмі „Тройл і Кресіда“, але тому, що обидві драми вмістили перші видавці творів Шекспіра, його приятелі (Шекспір за життя видав тільки кілька творів) в збірнику виданим в р. 1623-тім сім літ по смерті поета, а цей твір розглядаємо як Шекспірівський, знаючи й те, що в різних авторів заперимоуємо в творчості не раз дуже великі відхилення від їхньої творчої лінії. Крім цього твір „Гайнріх VIII.“ не вирішує висновків автора студії.

Шекспір, найбільший драматург світа — це велика тема. Студія про нього таксамо цінна для нас, як студія з української культури. Не обізнані з англійською мовою, що можуть читати Шекспіра в інших мовах, мають у студії що полекше, що всі цитати, наведені з Шекспіра і з літератури про нього, автор студії перекладив українською мовою. — („Обрії“).

Найприємніші хвилини. — Пополудневі години для мене найприємніша пора. — Уладжуєте собі пообідню дрімку? — Ні, лише моя жінка спить!

Улас Самчук.

ВІЙНА І РЕВОЛЮЦІЯ

Друга частина „ВОЛИНЬ“.

Передрук оборонця. — Авторські права застережені.

(43)

Хома ще до свого „ет-тоє“ не любив докінчувати слів у родових відмінках. Смірнов подивився на такого говіркого чоловіка, зняв окуляри, витер, знов надохив. Після висчислив і мовчки дав Хоми.

Той хотів відразу й почислити. — Вон, вон, старік! Вон! Пшоо, гварят тебе! Там поцітаеш дома на печке.

Пхають Хома, але він опирається і ракуе. — Ееее, крикнув він коло дверей. — Так це, ет, звеніте, обман! Малий мій лавив до отих окопів... Ваше благородіє, ваше благородіє! Тут всього вісім рублі... Такі ет щота мені... такі щота... — Кудя прьош?! — визирився на нього солдат. Але Бондарець на таке не зважає.

— Ваш' благородіє, — кричить він, — тут ось ошибка случилась. Мій малий німой. Його... — Кто там шуміт? — пружньо встав і ревув Смірнов, а очі його ще більше вижались, ніби їх хто видур з середини.

— Позвать ево! Бондарця штовхнули в плечі і він опинився перед самим благородієм. — Так вот ето ти арьош? — визирився Смірнов, аж

нижня челюстина подалася йому наперед. Юрба людей прийнявкла. — Ти вот шуметь вздумал? Бунтовать? Да? Атвечай! Бунтовать хатіш? Салдат!

— Слуш' ваш' всок' бродь! — Я, — не злякався, а сміливо і навіть задакувато почав Хома... — Я ет, ваше благородіє, тільки за правду. У мене ет-тоє тільки і єсть ще один отой німой. Старший мій син упав під Варшавою, а середній кузицом у кавалерії служить. Я маю право за свого сина слово піднять... — Малчааать! — скипів відразу Смірнов. Він ніби з пороку зліплений, а тут якийсь паршивець Бондарець підсунув сирника. І очі, і брови і борідка — все танцює по обличчю. Кулак раз, два брязнув об стіл і кілька банкнот піднялось і в темний низ верткою спустилося.

— Ти што, салдат?! — Взять ево! Завтра ми ево, разпракуїнаво сына, в православную веру обрватім!

Хома вхопили, ніби він гарячий вуглик, і виперли... — Це кров моя! — гукав він. — Тут ет, як бачу, мошештво. Тут ет, і слово не скажи!... але твердий саперний

кулак стукнув Хома просто по зубам і той зайкнувся на пів слова. Кажуть, кров так і полляла йому через шпакувати вуса і бороду геть чисто перебарвила.

А Смірнов більше не міг виплачувати. Після такого хвилювання хтоб міг виплачувати. Люди масово рухнули до дому. — І треба було йому за якогось рубля знімати бучу! — сердився хтось... — Неее! Я несогласен, — перечить другий. — Тут першу роль грає справедливість. Хібаж не сукин син отой самий капітан... — Та чеж звісно. А хіба вони не всі такі? Іздив я оце до штабу на стійку. Стою, мерзну я, мерзне худоба, а він, таку його мат, визирився до мене, що я, килима з дому не взяв. А може я того килима дома зовсім і не маю. А як би й просто на вязі сію... Що, йому видлетілаб?... То-то... То звється війна. Один на фронті в мерзломі вагни лежить, а другий, бач, на вязі соломи не сяде... Бо, бач... Еее! Тьху!... Порядки... — Що, чуєте, про отого капітана говорять, то тільки „мразь і стид“. Живе ото в школі. До нього ніби всі оті вищі члени зійджаються. Позавішують, каже, вікна червоном. На столі пляшок повно, „Боже царя“ ревуть. Тож то, ота сама Горпина й казала.

Каже, впоіли, роздягли й... Тьху, бий тебе Божа сила! Во на бачте, нічого собі, а от до чого докотилася. Шлоха! Сестри*) навчили... — Володько вертається до дому і слухає, що гуторять. Бачив і сам він, що за школою багато бляншанок з дорогої риби, з овочів, з ріжними чужими написами валяється. Горпина хвалилася, що вино туди „ящяками“ привозять.

„Чорт його бери, того рубля“, — вертється у хлопця думка. Добре, що прийнямі й ті дістав. А рубля він дома має, доложить і все батькові на перешиття шинелі віддасть.

Там, де село кінчається і починаються хутори, зустрічає Володько „маршові роті“. Сьогодні пригнали їх видимо-невидимо. Ніби повнів залили вони село, кричать, матюкають. Все молоді качалчуки, що говорять з прихором у ніс, ковтаючи слова. Одягнені добре. Нові до самих п'ят шинелі, воянні сірі шапки, добрі з довгими холявами чоботи.

Казали, що наступ буде. Ага. То ожеж і женуть Володько йде повз лави вояків і, здається, не буде їм кішня. Їдуть і їдуть, топчуть дорогу. Все по чотири, навантажени. Брязчать металеві речі. Дома застав повно. Увійшов до хати і, здається, попав у густий чагарник з живих де-

*) Так як сестри милосердя, що доглядать хорих.

рев. На лавиці, на печі, на миснику — скрізь, де тільки є якесь місце, горі напечених мішків, пояс з патронташами, мокрі шинелі, газові маски, лопатки, сокири.

Під плитою вже топиться, а на плиті два здоровенні банячки води. Під кошином безліч котольків і в кожному щось з харчів видно.

— Ага! Вот! Мальчик повілся... Ребат, ребат! Вот нам мальчик за булками сбегае... — загурили солдати. — Хош, малиш, за булками іті? Да? — Да! — кивнув головою Володько.

— Ребат! — загукав один солдатик. — Давай денєгі. Мальчик за булками йдот... — Па чьом булки? — Да чьорт знаєт. Па десяти, чтоль... — Мене две. — Мене три! — Нам с Грішкой пять. — Да не галдите все, как лешіе! Па парядку! Митька! Падай маю сумку. Вот та, катарая с пятном... Да не брасай на голову!

Вот, сукин син, мать твоя ведьма, никак русский чае'ек не держіть парядка! — Петруха! Да, рзтаку твою в самам деле! В меня там сирь, а ти задіцу туди прьош!... — Ей, ценкі! Не аріте! Вот мальчик ждот! — встав і крикнув старший солдат. Вирвавшись на вільний про-

стір з купою марок у руці, Володько знов пре в село. Дивне відчування. Здається, село змінилося, зникло. Неймовірно велика скількість людей обернула його в якусь людську комошно. Все кризь ворухиться. Дим над стріхами зводиться, подвіря гудуть, влутується, дорога, не дивлячись на приморозок, столтана до того, що розтає сніг і ріденька грязька збігає у рови. Сюди й туди, без перерви, снують люди. Своя мова зникає. Її завила чужа акаюча, горлово „Хмари круглі, мов барани, летять гладеньким небом, купдяться навколо молодого місяця. Подекуди миготять зорі.

Коло бувшої шкальні черга за булками виповзає кінцем аж на дорогу. До неї прилипають все нові і нові кілця. Але Володько не дурень. Він знає ходи до краминиці і по короткому часу з таким буюком на плечах вертається до дому. Тут чай на столі. Парує, димить. З вояцьких облич стікає піт. Булки розпахали і почалася жерня. Володько заробив пів рубля, але це його не так особливо тішило. Нема де сісти, а він і, так цілий день мерзнув на дворі. За чаєм розмови і сварка. Знайшовся старший вояк, який розосив начальство. В той час хтось зстукнув у вікно. — Хазяї! Хазяї! Вийді, атец... (Далі буде).

Платне Політичне Оголошення.

ЗВІДКИ ТАКЕ ПЕРЕКРУЧУВАННЯ ФАКТІВ РЕПУБЛІКАНАМИ ВІДНОСНО „СУСПІЛЬНОЇ ОБЕЗПЕКИ“?

Хіба не мають вони границь у своєму непошануванню очевидних фактів? Бо дійсна правда виглядає ось як:



1. „Суспільна безпека“ значить те, що ви будете мати гроші, як прийдє пізний вік.
2. Кошти цього забезпечення виносять кілька центів тижнево. Ці гроші вертаються потім до вас враз із відсотками, без огляду на те, чи ви працюєте лиш один рік, чи аж до 65-го року життя. На випадок смерті перед 65 роком життя, цілу суму, що наростає з трох і пів відсотків, стяганих з платні після 1936 року, одержує родина померлого. Ця загальна сума є більша від тої суми, яку вплатив даний працівник.
3. Ваш роботодавець докладає до цього щонайменше стільки, що й ви. Уряд не може вживати тих грошей, які ви враз з роботодавцем склали, на ніяку іншу ціль як лише на ту, на яку вона призначена.
4. Ці гроші є більше забезпечені там, ніж би вони були зложені в банку або на бондах Злучених Держав.
5. Це значить, що не один працівник чи працівниця не зійде на жєбраки в 65-році життя. Це є підвищення платні, а не зниження.

РЕПУБЛІКАНЦІ ЗАЯВИЛИ, ЩО ВОНИ ВІДБЕРУТЬ В АМ ОБЕЗПЕКУ. ДЕМОКРАТИ НЕ ЗЛОМАЛИ СВОЇХ ОБІЦЯНОК, ДА НИХ НАРОДОВІ. Вони забезпечили працівників проти безробіття, нужди й прикристи старого віку. „Акт суспільної безпеки“ поклав основи для будучо го добробуту широких мас нашого народу і ніякі шикани, ніякі перекручування фактів не змінять погляду на цю справу владних і льоляних горожан.

Повстаньте в обороні своєї будуччини і будуччини своєї рідні. — Голосуйте на: РУЗВЕЛТА і ГАРНЕРА

УВАГА! ПЕРТ, АМБОН, Н. ДЖ. УВАГА!
ЗАХОДАМИ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛ. ЦЕРКОВНОЇ ГРОМАДИ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ В ГАЛИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ, СТЕЙТ СТ. Початок в годині 7-мій вечір. — Вступ вільний. В годині 12-тій, зараз по Службі Божій, буде ПАНАХИДА за поляглих героїв, на які повинні бути всі громадяни. На концерті буде виступ хору Бояна під проводом п. В. Львівського. Святочну промову виголосить п. В. Кедровський. На панахиді і на святі буде збірка на інвалідів української армії. Комітет.

УВАГА! ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ! УВАГА!
СПІШИМ ВСІ НА

Свято Української Державності ЗАХІДНІХ ЗЕМЕЛЬ УКРАЇНИ ПЕРШОГО ЛИСТОПАДА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ В УКРАЇНСЬКІЙ САЛІ, PHILADELPHIA, PA. 849 NORTH FRANKLIN STREET. Початок в годині 7-мій вечір. — Вступ за відзнаками. В програму свята входять: хорів, сольові й музичні українські продукції, та декляція: хорів. Святочну промову виголосить сот. У. Г. А., д-р Вол. Галан. Святом заряджує Стр. Гурток ч. 1-ше, при громадянській контролі та співпраці У. А. Злучених Організацій міста Філадельфії й всіх українських місцевих громад. Нашим обов'язком є бути на Святі Української Державності. Комітет.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШИЙ ЦІННИК КНИЖОК.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Й. Джеймс А. Фарлі між українцями-демократами. У Вікторок, дня 20. жовтня, відбулося в одній з гарно улажених саль готелю Бітмор „політичний обід“, влаштований заходами Української Дивізії, що існує при головній Краєвій Демократичній Кваїтрі. Головою цієї Дивізії є значний, як відомо, адвокат Михайло Пізнак з Нью Йорку. На цей обід запрошено визначних американських політичних діячів Демократичної Партії, а крім цього представників різних церковних і світських українських організацій, як теж і преси, а далі професіоналістів, бізнесменів і різних громадських діячів. З українців прибули представники з різних східних стейтів. Прибуло теж поважне число українських священників. Адв. М. Пізнак представив присутнім представникам українства американських готелі, а знову американцям подав до відома, кого репрезентують присутні українці. Годиться ствердити, що обід дещо рижнявся від інших подібних „передвиборчих“ „політичних обідів“. Американські бесідники відразу зорієнтувалися, що мають до діла з політично виробленою й поважною публікою, до якої не можна промовляти виборчими фразами. Це особливо було пізнати по промові Джеймса А. Фарлі, голови Краєвого Демократичного Комітету. Він говорив просто й щиро, нічого не перебільшуючи, і призначав помилки адміністрації, з яких уже витягнуто добру науку. Зазначу, що як він, так і Лоренс Вуд Роберт мол., секретар Демократичного Краєвого Комітету і голова Чужинської Дивізії, підкреслили добру працю і особливий політичний хист адв. М. Пізнака. Вони дали йому особливе признание за працю поза ньюоркським стейтом, як теж отверто заявили, що він є між чужинськими групами найліпшим лідером. Не будемо вичисляти усіх промовців, між якими була й широко відома діячка пані В. Г. Гуд, чи Е. Т. Магоні, бувший суддя і демократичний провідник 15-тої легіслатурної округи, що виголосив дуже інтересну промову про те, як тяжко він пробивався крізь життя, та як його досвід допомагає йому тепер розуміти душу тяжко працюючих іммігрантів, а з тим і змагання до визволення такого народу як український, якому з приємністю готов допомагати. А Ралф Стейнберг, з Чужинської Дивізії, підкреслив вагу чужинських груп в Америці, що становлять 15 мільонів голосів. Зпоміж інших бесідників треба ще згадати Чарлза А. Шнайдер, демократичного лідера з 8-мої легіслатурної округи. Він підкреслює з гордістю, що його батьки виїхали з України, та що з його округи вийшов Степан Ярема, перший український сенатор в Америці, що дійсно зворушений, додає, що в часі, коли рідна земля його лідерство, одинокий адв. М. Пізнак стоїть широчі й відважно при нім, держачи такий політичний напрям, який показався правильним. По обіді присутні поділилися на гуртки і закризувалися, ще довго по товаришськи розмовляли про рідні особисті та громадські справи. Присутній.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

НЮАРК, Н. ДЖ. На інвалідів і визвольну боротьбу. Дня 18 жовтня відбувся в Ньюарку, Н. Дж., річний зїзд Української Стрільської Громади. Підчас малої перекуски, яка відбулась по нарадах, Д. Галичнин завізав присутніх до збірки на інвалідів і визвольну боротьбу. Зложили отсі: Я. Гаврилко \$2; по \$1: д-р В. Галан, д-р Л. Мишуга, Д. Галичнин, адвокат Кузьма, Е. Ляхович, д-р П. Дубас, І. Кльоц, Т. Рудий, М. Вітнішин, С. Мриглод, Н. Миськів, Ю. Баранюк, Н. Потічняк, М. Близняк, П. Мельник, Г. Грицишин, В. Канюка, В. Кушнір, М. Шкільний, С. Шумейко. Разом зібрано \$22. З цієї суми призначено \$12 на інвалідів, а \$10 на визвольну боротьбу. Гроші вислано через Об'єднання. Ю. Баранюк.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВЕСТ ІСТОН, ПА. Тов. ім. Богдана Хмельницького, від 137, подає до відома своїх членів, що наближені збори відбудуться в неділю, 1. листопада, в годині 4-тій пополуноді, в галі парохіальній. На тих зборах буде привиний головний Радний Стефан Слободян. Тому просимо всіх членів і членів прийти на ці збори, бо на тих зборах будуть виснені та вирішені деякі справи та призначення нових членів. — Мих. Колодуб, секр.

ДІРБОРН, МІШ. Відділ 141 повідомляє членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 1-го листопада, в годині 2:30 пополуноді, в Фордсон Гай Скул. — Йосиф Польовий, пр.

— Може мені вже нарешті віддасте тих п'ятдесят доларів, що ви позичили в мене тому рік на два дні. Завтра маю платити вексель. — А то добре! — обурюється довжик. — Ви будете векселі пускати, а я маю їх купувати!

PAIN-EXPELLER
Болі в пречях? Дістаньте швидко і певно полекшу кількарзовим натиранням. ПЕРІН-ЕКСПЕЛЛЕР вживається здоволяючи від 1867 року.
WORLD FAMOUS LINIMENT

ВАШУ ПЛАТНЮ ОБІТНУТЬ НА ПЕРШОГО СІЧНЯ.

ЦЕ НЕ ВАША ВІНА. ЦЬОМУ НЕ ВИНЕН ВАШ „БОС“. „НЮ ДІЛ“ ОБІТНЕ ВАМ ПЛАТНЮ З ДНЕМ 1-ГО СІЧНЯ 1937. 26,000,000 (26 мільонів) людей „Новий Лад“ обітне один процент з зарплатки. А підприємці, що zatrudюють тих 26,000,000 людей, будуть мусіти жортувати з свого боку других 1%. Два проценти усіх зарплатків в цілях Заучених Державних ідуть до каси „Нового Ладу“. А за який час вам знов обітнуть 2% з платні, а ваш „бос“ буде знову мусіти дати других 2% від себе. Це буде других 4% зарплатків цього краю. Опісля вам обітнуть 3 проценти. Ви заплатите 3% і ваш „бос“ 3%. Це вже 6 ПРОЦЕНТІВ УСІХ ЗАРОБІТКІВ ЦІЛИХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ. А такий 6-процентний податок від зарплатків в цілому краю зменшує на 6 проценти ці суми гроша, що є призначені на платні для робітників. Чи можете дозволити собі на непевність, щоб бути одним із тих 6 процентів робітників, що будуть мусіти бути зредуковані на це, щоб настрашити грошей на „Суспільне Обезпечення“ („Social Security“) для „Нового Ладу“? Платя „Суспільного Обезпечення“, який видвинув „Новий Лад“, дає обітницю „Новому Ладові“ — а у нас нам обітницю платні. Платя „Суспільного Обезпечення“, видвинувий „Новим Ладом“, і ще одною гарною назвою на великанське податкове здріство. „Лінійна Економія“ — це була назва „Нового Ладу“ для регіменту „бізнесменів“ та „фармерів“. „Розкішне Життя“ — це одна гарна назва — задержувала тисячі протегованих „Нового Ладу“ на політичних джабах, які ви оплачували в їм, ніби, Запомогі. „Сном Ірелікешен“ — розбирання старих, нездатних будівель — призначилось до нього, що деякі люди приїхали „Нового Ладу“ дісталися на чудові, нові помешкання, побудовані за гроші, здерті в формі податків з бідних людей, що живуть на рілі. „План Закупна Золота“, це була також гарна й нова назва, винайдена для методи, яка уможливила „Новому Ладові“ перебрати все золото цього краю та обітати 40 центів з вартости кожного долара. Тепер знову маємо ще одну гарну назву „Нового Ладу“ — „Суспільне Обезпечення“, яке є нічим іншим, а тільки новою гарною назвою на оподаткування зарплатків. „Суспільне Обезпечення“ „Нового Ладу“ обітне 6 проценти з вашого 60-центного долара, з якого ви вже тепер платите 20 центів податків. Платя „Суспільного Обезпечення“, видвинувий „Новим Ладом“, і ще одним із методів скорого збогачення для „Нового Ладу“, та скорого обітництва для громадянства. Податок, який ви заплатите на „Суспільне Обезпечення“, зовсім не буде заощаженій як ненарушаний фонд. Він не палатиме такої строгої контролі та провіренню, якій підлягають фонди, що забезпечені платні до приватних асекураційних організацій. Ваш податок на „Суспільне Обезпечення“ іде до тої самої каси, до якої ідуть усі приходи з платні до каси „Нового Ладу“ на це, щоб їх зукати на якийсь новий чудачий план, видуманий „Брейт-трос“-ом. Цей план „Нового Ладу“ не пере-

бачу ніякого забезпечення для людей, що сьогодні вже мають 65 літ, або будуть мати перед 1942-тим роком. Цей план „Суспільного Обезпечення“ є обітницю для молодих — обітницю „Нового Ладу“ — та базується на надії, що молоді заплатять на це забезпечення сьогодні, та забудуть сколотувати на будуче. Якщо обітницю забезпечення було совісним податком, то Мр. Рузвелт був би почав колектувати його ще в 1935-му році, зараз по цьому, як це право про забезпечення зїздуо ухвалене. Але тоді Мр. Рузвелт знав добре, що робітництво піднесло сильний протест проти обітництва ідній платні. Тому вам обітнуть платню доперва на 1-го січня — зараз по виборах. Очевидно — який Френклін Д. Рузвелт буде знову вибраний, „Новий Лад“ не свій обітницю вам платні перед виборами. Бо „Новий Лад“ знав, що ви тоді не були б голосували за ним та за його зарплатковим податком. Чи бажаєте ви голосувати за „Планом Суспільного Обезпечення“, який запісе вас як число в канцелярії уряду? О так, ви дістанете число, а може й книжочку, а в додатку ще й певно візьмуть відписки ваших палців. Чи бажаєте платити податок від зарплатки, який буде зжитий на вдержання шілої армії розвідників „Нового Ладу“, які будуть вічно слідити за вашою працею, за вашою платнею, за цілям вашим життям. Ці, що є zatrudнені „Новим Ладом“, будуть звільнені від пачення того зарплаткового податку. Чи будете голосувати за Рузвелтом та обітницю своєї платні? Чи теж будете голосувати за Ландоном та справжнім забезпеченням? Чи будете голосувати за Алфредом М. Ландоном, який назвав „План Суспільного Обезпечення“, видвинувий „Новим Ладом“, неможливим до зреалізування, по дурному владженню та марнотранно фінансованню? Алфред М. Ландон сказав про цей план „Суспільного Обезпечення“ таке: „Це є найбільший податковий проект в історії. І називати його „Суспільним Обезпеченням“ є нічим іншим, як тільки обманством робітників“. Ландон є за справжнім забезпеченням. Він прірик, що якщо його виберуть президентом, то він знайде від Конгресу, щоб той зніс цей страшний податок від зарплатки, який завів Рузвелт. Ландон доложити всіх зусиль, щоб випрацювати який закон про забезпечення, який стейти зможе переверсти в життя за піддержку Федерального Уряду. Ландон запевнить країні шасливе життя. У ВАШОМУ ПРАСОМУ ІНТЕРЕСІ ЛЕЖИТЬ, ЩОБ ГОЛОСУВАТИ ЗА ЛАНДОНОМ, ЯКИЙ ДОГЛЯНЕ ЦЬОГО, ЩОБ КОЖНИЙ РОБІТНИК ДІСТАВ СВОЮ ПЛАТНЮ — ПОВНУ ПЛАТНЮ. БЕЗ ОГЛЯДУ НА ЦЕ, ЯК ВИ ЗАРЕШТРУВАЛИСЬ, ВАШ ГОЛОС ПОЛІТИТИСЬ В ГАРНІ. НЕ ДАЙТЕСЯ ЗАСТРАШИТИ. ГОЛОСУЙТЕ ЗА ЛАНДОНОМ. ГОЛОСУЙТЕ ЗА НАКСОМ. ГОЛОСУЙТЕ ЗА БЛЕЙКЛІ-ВОМ ТА ЗА УСІМА, ЩО Є НА РЕСПУБЛІКАНСЬКІЙ ЛІСТІ. НІХТО НЕ ДОВІДАЄТЬСЯ, ЯК ВИ ГОЛОСУВАЛИ.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ МІСТА НЮ ЙОРКУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

В ПАМ'ЯТЬ СВІТЛОГО ЗРИВУ НАШИХ РІДНИХ ДО СТВОРЕННЯ СВОЄЇ ДЕРЖАВИ. В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ, 217-19 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y. ПОЧАТОК: година 7:30 вечором. ВСТУП: 75 і 50 центів. ПРОГРАМА: Хорові точки виконають такі злучені хори: Український Хор з Нью Йорку, Хор „Боян“ з Йонкерс і Хор Української Молоді з Брукліна. — Дірігент: п. Т. Онуфрїк. — Орхестра М. Гайворонського. — Сольо-спів: п-ні Марія Гребенючка і п. Петро Ордианський. — Декляція: п-на Леся Кінаш. — Святочні промови: д-р Л. МИШУГА, адв. М. ПІЗНАК. Громадяни! Нема між нами таких, що не знали би, чим є для українського народу Перший Листопад. Тому не маємо ніякого сумніву, що на тім величній національній Святі зїдемося і цього року всі як одна велика, щира й патріотична Українська Родина, щоб на нім, скріпити себе новою вірою в побіду української ідеї. — Центральний Комітет. 248

NOVEMBER 1926 — NOVEMBER 1936

ДО ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ І ГРОМАДЯНСТВА МІСТА НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦЬ! УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „ДНІСТЕР“ В НЮ ЙОРКУ, ВІДДІЛ 361 У. Н. СОЮЗУ З НАГОДИ 10-ЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ СВОГО ІСНУВАННЯ ЩИРО ЗАПРОШУЄ ВАС УСІХ НА

Ювильейне Свято-Бенкет Концерт і Баль

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ В СЕНТРАЛ ПЛАЗА, 111 — 2-га ЕВЕНЯ (між 6-тою і 7-мою вул.) В НЮ ЙОРКУ, Н. Й. Забава зачнеться в годині 3-тій пополуноді. Вступ на всі три підприємства тільки \$2.50. Бюлеті можна дістати кожного дня в У. Н. Домі, 217 Е. 6-та вул., найдалий до 15-го ЛИСТОПАДА Е. Р. Це відноситься також і до лави представників всіх Організацій

УРЯД ТОВАРИСТВА: Елія, Гузар, прєдсідник; Максим Савицький, 1-ий заст.; Онуфрїй Балас, 2-ий заст.; Дмитро Костишин, рек. секр.; Михайло Болдир, фін. секр.; Андрій Санга, касир. КОМІТЕТ ЮВІЛЕРНИЙ: Максим Савицький, Стефан Ковальчук, Микола Мурашко, д-р С. Демидчук, Михайло Александер, Василь Кіт, Тимотея Пригода, Михайло Німфорош.

P. STASIK

124 FIRST AVENUE,

між 7-мою й 8-мою вулицею

Білий дім у бльоку

NEW YORK CITY

ФІЛІІ

628 5th AVENUE

(між 17-тою і 18-тою вулицею) білий дім у бльоку

BROOKLYN, N. Y.

121 NASSAU AVE.

(між вулицями ECKFORD і OAKLAND)

(GREENPOINT)

BROOKLYN, N. Y.

НА П'ЯТНИЦЮ І СУБОТУ (30 І 31) ЖОВТНЯ
ФІРМА СТАСІЮКА ПОРУЧАЄ:

Шинки
вуджені
ЗАДНІ
25 цнт. фунт

Ковбаса
Свіжа
НЕ ВУДЖЕНА
25 цнт. фунт

Лойн
оф Порк
(в цілій кавалку)
20 цнт. фунт

Крайові
Шинки
ІМПОРТОВАНІ
4-фунт. \$1.60

Солонина
паприкована
17 цнт. фунт

Шинка
варена
(Boiled Ham Sliced)
55 цнт. фунт

Вуджений
Тендерлойн
31 цнт. фунт

Вудженка
з реберками
(RIB BACON)
В ЦІЛІЙ КАВАЛКУ
22 цнт. фунт

Шинка
передня
ВУДЖЕНА
19 цнт. фунт

Ковбаса
ВУДЖЕНА
СІКАНА
25 цнт. фунт

Крайові
Шинки
ІМПОРТОВАНІ
2-фунт. 85 ц.

Шинки
задні
С В І Ж І
22 цнт. фунт

УВАГА! РОЧЕСТЕР, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
ЗАХОДАМИ О. Д. В. У. ВІДБУДЕТЬСЯ
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 Р.
В ЦЕРКОВНІ ГАЛІ, 303 HUDSON AVE., ROCHESTER, N. Y.
Початок в годині 6:30 ввечір. — Вступ вільний.
Вступне слово вимовить п. ПЕТР'ВСЬКИЙ.
Точно в 7-мій годині відправиться ПАНАХИДА за поляглих Героїв. Програма Свята: 7:30 хорой точки, Балла, сольо-співні і декламації. Святочну промову вимовить В. ДУШНИК.
На святі повинні бути всі громадяни, бо кожний знає, чим є для українського народу Перший Листопад. Тому віримо, що всі громадяни придуть, щоб пошанувати цей день. В сім самім дні, в годині 2-гій пополууді, під ч. 303 Hudson Ave., відбудеться ОКРУЖНИЙ ЗІЗД О.Д.В.У. в приватності національних Бр., Тов. і Клубів. На тім зїзді буде прийнятий В. Душник. Просимо судити місцевості: Сиракуз, Авбури, Бюфало, Ютика, Ром і Геркмер. На тім зїзді буде вибраний Організатор на ввадані місцевості. — Комітет О.Д.В.У. 252,4

УВАГА! ЧЕСТЕР, ПА., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
ЗАХОДАМИ УКРАЇНСЬКОГО АМЕР. НАР. ДОМУ, УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВ. ГРОМАДИ ТА ВСІХ ОРГАНІЗАЦІЙ,
що примішуються при Укр. Амер. Нар. Домі
відбудеться
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ
В ГАЛІ УКРАЇНСЬКО-АМЕР. НАРОД. ДОМУ
при Четвертій і Ворд.
Рано зараз по Службі Божій відправиться ПАНАХИДА за поляглих героїв, в якій повинні взяти участь всі чесні і правдиві українці. Святочний концерт розпочнеться в годині 7-мій ввечір.
В програму входить спів хору „Лисенка“, сольо спів, дуети, під проводом проф. Г. Корольова; декламації шкільних дітей та діточа оркестра відограє кілька українських пісень.
Святочну промову вимовить Всеч. о. О. Мишик, а в англійській мові А. Лушик.
Хто любить Україну серцем, а не є пустомельником; хто є чесний, а не соломанин патріотом, цей повинен прийти на це свято. Тому всіх вас широким і дочок українського народу запрошуємо на це свято та віримо, що тільки лінох і бездейні киркуни зістануть в дома.
Комітет. Свята. 254

УВАГА! ТРЕНТОН, Н. ДЖ.!
ТРЕНТОНСЬКА УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА
при участі хору „Бандурист“ та місцевих товариств У.Н.С. і У.Р.С.
відбудеться
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА 1936 РОКУ
В САЛІ RADEKATZ NIEL'S на WHITTAKER ST., TRENTON, N. J.
Буде виставлена патріотична песа в 5-тих днях
„ХАВ СТРЕЛЕЦЬ НА ВІЙНОНЬКУ“
Святочний реферат вимовить д-р В. Левинський.
На не величезне свято запрошуємо всю трентонську громаду та позаміських громадян з Пейнборо, Кренбері, Нью Бронсвік, Брістоль. Частина доходу піде на інвалідів. Перед початком представлення будуть промовляти бесідники з демократичної партії за вибір демократичних кандидатів. — Початок в годині 5-тій ввечір.
В ту неділю в українській православної церкві по Богослуженню відправиться Панахида за поляглих борців. — Комітет. 254

УВАГА! ДІТРОЙТ, МІШ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ УКР. НАЦІОНАЛЬНИХ
ОРГАНІЗАЦІЙ МІСТА ДІТРОЙТ
відбудеться
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В ПАМ'ЯТЬ СВІТЛОГО ЗРИВУ НАШИХ БРАТІВ ДО
СТВОРЕННЯ СВОЄЇ ДЕРЖАВИ
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ
В CHADSEY HIGH SCHOOL „AUDITORIUM“ ПРИ MSRTIN ST.
НА WEST SIDE.
Початок 2:30 пополууді. Вступ вільний.
Служба Божя почнеться в 10:30 рано. Порядок Свята: ПАНАХИДА за поляглих героїв зараз по Богослуженню, яке відправить о. святий Л. Сембратович в греко-католицькій церкві, Clippert & Edwards.
Друга частина свята почнеться КОНЦЕРТОМ в Chadsey High School Auditorium. В другій частині будуть промови та виступ хору „Думка“ під проводом І. Атаманюк; солісти: пані Цембаліст (пані Атаманюк) та бундів старшина Укр. Армії і член Нац. Хору Кошиця, Константин Орлик. Промови вимовлять місцеві і позамісцеві бесідники.
Громадяни! Вашим обов'язком є прийти на панахиду й на концерт, та разом віддати честь нашим героям. — Центральний Комітет. 254

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.
ЖЕРТВИ НА ВИЗВОЛЬНУ БОРОТЬБУ.
Аносія, Конн. Українська Стейт. Політ. Організація Коннетикот \$150. Тонтон, Масс. Від. ОДВУ ч. 40 \$36.14, і з нагоди Зїзду ОДВУ \$25. Когоз, Н. Й. П. Гуреш переслав з забави на в. б. \$13.75. Джерзі Ситі, Н. Дж. Текля Якимчук передала з пушок \$5.50. Дітройт, Міш. Від. ОДВУ ч. 24 з відчиту проф. А. Грановського \$11. Клівленд, О. Від. ОДВУ ч. 8 з відчиту проф. Грановського \$11.14. Шікаго, Іл. Від. ОДВУ Дочки України ч. 54 для хорого письменника \$8. Норвіч, Конн. Від. ОДВУ ч. 67 з пікніку \$40. Сиракуз, Н. Й. Тов. Запор. Січ, від. У. Н. С., ч. 317 \$5. Глестонбурі, Конн. Від. ОДВУ ч. 62 з вкладок \$2.85 і з пушок \$4.07. Клівленд, О. М. Розміло переслава з срібного весілля гр. П. і М. Добрянських \$6.45. Стейт Нью Джерзі, З Дня Українських Націоналістів в Лінден, Н. Дж. \$608.89. Нью Йорк, Н. Й. УЧХ ч. 30 на політ. ввазів \$40; Окр. Управа передала з відчиту проф. А. Грановського \$31.10; Ст. Маліса з нагоди Дня Укр. Націоналістів \$5; „День Українських Націоналістів“ в Белведер Парку 13-го вересня б. р. приніс \$318.47.
Жертвували: проф. А. Грановський, Н. Н. і Н. Н. по \$10; о. П. Понятишин і д-р Л. Мишуга по \$5; Д. Галичина, Пуйда, Р. Слободян, І. Попович (Клівленд) по \$2; М. Бурина, Гр. Гудима, С. Угорчак, В. Мицик, М. Кіт, М. Гаврилів, І. Сидор, пані Серета, П. Редчук, І. Оттембрат, С. Череватюк, М. Прутула, Е. Кривель, А. Шигол, Г. Яцишин, Н. Табака, М. Грабовський, Чайка, Д. Шотюк, М. Баглай, П. Корейко, Д. Павлик, Юстина Левницька, Е. Волошин, Н. Н., К. Прилука, Т. Дудчак, І. Кубарик, В. Костюк, Ева Криловська, П. Дучко, М. Пізнак, К. Стечак, І. Баран, Кат. Стечак, Г. Волочинський, Я. Пшик, В. Бріль, Н. Н. (нечитко), Павліна Мигаль, І. Харамбура, Е. Ляхович по \$1; М. Волчинська, В. Осадчук, С. Цімко, М. Костів, Анна Дідух, М. Сурмач, Е. Волчинська, Н. Н. по 50 ц. — Разом \$98. Дрібними датами \$220.47.
Центральна Управа ОДВУ.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ ПРИ СПІВУЧАСТІ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛ. ГРОМАДИ, БРАТСТВА ТОВАРИСТВА І СЕСТРИЦТВА
відбудеться
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ
В СЛОВАЦЬКІЙ ЗАЛІ, 358 MORRIS AVENUE, NEWARK, N. J.
Початок в годині 7-мій ввечір.
Програма: По співаній Службі Божій відслужить ПАНАХИДУ за поляглих наших борців Впр. о. М. Данилович при гочеті американських воєнк. Просимо всі Товариства, Братства і Сестрицтва, щоб виступили в параді з прапорами при панахиді в церкві при Мортон уліці. Ввечір КОНЦЕРТ. Хорові точки виконують: Співацьке Тов. Боян і шкільні діти. Диргент п. Т. Касквіч, Сольо-співні: п-на А. Троянська й П. Ординський. П'яно акомпанімент п-ні М. Шумейко. Деклямують: п-на Е. Стель, учениця Г. Власюк і ученик Ю. Роговський. Святочні промови: п. О. Ревюк і п. С. Шумейко.
Українці! Щоб скріпити себе новою вірою в побуду Української Державності, придійте всі на це Велике Листопадове Свято.
М. Шумейко, голова; Д. Карач, писар; М. Дубас, касієр; В. Сидорович, менеджер.

УВАГА! БЕЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
НА СПОМИН ВІДНОВИ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ ЗЛУЧЕНІ НАЦІОНАЛЬНІ ОРГАНІЗАЦІЇ
відбудеться
Свято Української Державності
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ
Програма! В годині 3-тій пополууді відправиться Панахида по поляглих Героїв, українській католицькій церкві з принагідною проповіддю о. О. Павляка; по Панахиді в годині 4-тій відбудеться СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ в церковній салі, 30-EAST 25th ST., BAYONNE, N. J. Святочну промову вимовить учитель В. Мельничук. — Вступ вільний для всіх.
Щоб це Свято випало найкраще, то просимо наше свідоме Громадянство прийти численно та вшанувати пам'ять тих, котрі служили найвишій ідеї, ідеї власної Держави.
ЗА КОМІТЕТ: Іван Догань і Юрко Бойко.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКА ЦЕНТРАЛЬНА РАДА В НЮАРКУ, Н. ДЖ.
відбудеться
ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В ПАМ'ЯТЬ ГЕРОЇВ ПОЛЯГЛИХ В БОЮ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ
В СІЧОВІЙ САЛІ, 229 SPRINGFIELD AVE., NEWARK, N. J.
Початок в годині 7-мій ввечір. — Вступ 35 центів.
Програма надзвичайно багата, бо крім двох хорів під управою проф. Кириченка та п. Й. Букати, будуть деклямації як також сольо спів, а саме: оперова співачка панна Лідія Бодруг, сопран, і тенор М. GEORGE BIDDLE, канадієць англійського походження, котрий буде співати по українськи. Почуєте чар-красу рідної пісні з уст чужинця! Святочну промову вимовить о. д-р В. Клодницький.
Шановні Громадяни! День 1-го листопада, це наше найбільше національне свято, пригадує нам ті світлі моменти в історії нашого народу, коли Західна Україна скинула з себе пяню рабства тазаговорилась гримким голосом волюнності. Народна честь вимагає від нас, щоб ми всі як один зійшлися на це велике свято і доказали, що Україна не вмерла, вона живе в наших серцях. Зійдімся і вшануємо пам'ять поляглих героїв та скріпим себе у вірі в краще майбутнє.
252,4

УВАГА! НЮ БРИТЕН, КОНН.!
ЗА СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОГО ЦЕРКОВНОГО ХОРУ,
БРАТСТВА ТОВАРИСТВА ТА ВСЕЇ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ
відбудеться
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 1-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 РОКУ
ВІСІМНАЦЯТЬ ЛІТ
В 9-тій рано церковні Богослуження, в 7-мій ввечір в церковній салі при WINTER & CLARK STREETS буде виставлена драма Т. Хоптяка, в трьох діях „НАШІ ГЕРОЇ“. Після вистави СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ
Вступ на салю 25 центів, для дітей 10 центів.
Увага! Позамісцевим гостям, незнаючим наших знаків, подіємо до відома, що всі імпрези нашого хору починаються точно на означений час.
Комітет Хору. 248,54

УВАГА! УКРАЇНЦІ В JERSEY CITY, N. J. УВАГА!
ЗАХОДАМИ ТОВАРИСТВА ДАРАХІВЦІНА, ВІД. 275 У. Н. СОЮЗУ,
відбудеться
ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ
FALL DANCE
В СУБОТУ, ДНЯ 14-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1936 Р.
В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНІЙ ДОМІ,
181-183 FLEET STREET, JERSEY CITY, N. J.
Першорядна Музика під проводом М. Сербецького,
Початок в годині 7:30 ввечір. — Вступ 40 центів.
Товариство Дарахівщина запрошує місцеві і позамісцеві Товариства, Братства і Сестрицтва на цей баль, де кожний буде мати нагоду весело забавитися, за що ринуть \$254,65
Комітет.

УВАГА! СОНОЕС, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
відбудеться
ОСЬМИДНЕВНА МІСІЯ
В УКРАЇНСЬКІЙ ГР.-КАТОЛ. ЦЕРКВІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА
В СОНОЕС, Н. Й., ПРИ ONTARIO STREET
ВІД 1-ГО ДО 8-ГО ЛИСТОПАДА 1936 РОКУ
Науки місіїні вимовить знаний місіонар Впр. о. Максим Марків Ч.С.В.В. Кожного ввечора, почавши від 1-го листопада, відправа в церкві 7:30, проповідь і благословення Найсвятішими Дарами; кожного ранка 9-та година Служба Божя і проповідь; кожного пополууді, в 5-тій годині наука місіїна для молодіжн.
Запрошуємо українців з Cohoes, Waterford, Watervillet, Albany, Troy, Schenectady, Amsterdam, Pittsfield і інших сусідніх місцевостей до численної участі. — Комітет. 254.

ДРІБНІ ОГолошення
НА ПРОДАЖ ГРОСЕРНІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН.
Бизнес добре вироблений протягом 10 років. Продам за половину ціни з причини другого бизнесу. Голосіть са телефонно: BERGEN 3-7926. 247.

В БРОНКС, Н. Й.
до винайма КРАСНА ГАЛЯ на представлення, концерти, бала, весілля, християн і ризькорозні забави. Велика сцена, нові декорации, шкільна кухня і гардероб. Випаляється Нью-Йоркським Товариством вшанувати підприємства Галі під числом 1013 East Tremont Ave., Bronx, N. Y. одні блок від 177 вулиці собоюної стації Бронкс парку. Галі відчинена від години 7-мої ввечір кожного дня. 242.

СТУДІЯ
УКРАЇНСЬКОГО АРТ-МАЛЯРА
ІВАНА КУЧМАКА
під ч. 287 E. 10 ВУЛ. В НЮ ЙОРКУ.
Отеня подію до відома всім зацікавленим, що виконує всі малярські праці, як: портрети, краєвиди, перковні образи, ілюстрації й інше. Також виконує всія контрактної праці, як малювання церков, галі, будівлі доми, та сценічні декорации. Ціни умірковані. 207.
Іван Кучмак, арт-маляр.

НАЙКРАЩЕ ХОРО,
НЕ ТРАТЬТЕ НАДІ!
Даром пробка
МІЛЕРТОН
СЬОГОДНІШНЄ ОГолошення у ВАШИХ РУКАХ МОЖЕ БУТИ ВАШИМ ПЕРШИМ ШТУПЕМ ДО ЗДОРОВ'Я.
Хочемо, щоб найбільше людей знали не відоме лікарство, зване, котре доконало таких чуд у неугах шлунка, ревматизму і неугу врок.
Одні Велика Коробка \$1 виставляє майже на цілий місяць помочи для найкращого хорого.
Спеціальна оферта читачам „Свободи“:
[] \$1.00 за одну коробку Мілертону.
[] \$1.50 за дві коробки Мілертону.
[] \$2.00 за три коробки Мілертону.
Питайте за ілами Мілертон у вашій сусідній аптеці, а як там його не мають, то шпийте до:
J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. Box 628, Newark, N. J.
Потребуємо агентів.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК
ЗАЙМАЄТЬ ПОХОРОНАМИ
В БРОНКС, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2568.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-
ПІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ
ЧАСОПИС „СВОБОДА“.